

203079

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7154751 / 05.06.2018
Purch. ord. no.: 5500039863
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 000008003
Order no. / Date: 30020569 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 600,760 KG Net weight 514,560 KG Volumes 0,720 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510204509 Clutch Cooling Pump Customer article number: 2510204509Position2	1.920 PC	514,560 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	2 PC	30 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	40 PC	52 KG
900003	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	2 PC	5 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

100 106 436
500823 1230
100 107 534

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 100
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 9/6/17
Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

welt - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

1. Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				
2. Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) LOBASCIO 16 Gef. J.O.A. VIA DE CICCOMINI 4 I-30026 Modugno XA 538		16. Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71034 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de				
3. Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Ueu GETRAG		17. Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) UTODANA GROUP S.R.L. J. 294/2006 ; RO 18517892 Sebag, Str. Ciocârliei, Nr. 8 Jud ALBA - ROMANIA				
4. Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Ueu GETRAG B.V. & Co. KG		18. Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.				
5. Beiliegende Dokumente Documents annexés - Luftechein 219890						
6. Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 48x Gedruckt 48	7. Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8. Art der Verpackung Mode d'emballage	9. Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10. Statistikknummer No. statistique	11. Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 13889	12. Umfang in m³ Cubage m³
13. Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondernormen Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19. zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur Währung Monnaie Empfänger Le Destinataire		
14. Rückerstattung Remboursement		15. Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		20. Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		
21. Ausgegeben in Etablie à Bad Windsheim		22. Gut empfangen Réception des marchandises KUEHN + NAGEL S.R.L. Via dei Ciccamini, snc - 70026 Modugno (BA)		Datum Date		
23. Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim		23. Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Schweitzer GmbH & Co. Carl-Benz-Straße 23 D-71034 Ludwigsburg		23. Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) KUEHN + NAGEL S.R.L. Via dei Ciccamini, snc - 70026 Modugno (BA)		
25. Angaben zur Ermittlung des Entfernungsmaßes mit Grenzübergängen von bis km		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		
26. Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		
27. Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger		Nutzlast in kg				
Benutzte Gen.-Nr.		National		Bilateral EG CEMT		

*Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrgutkategorie, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondernormen Absatz 5.4.11.1 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro de danger, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.